

Betton infos

septembre 2015 n° 396 Le magazine municipal de Betton - www.betton.fr



**Reprise de commerce :
les jeunes entreprennent !**

Actualités en bref

■ Inscriptions sur les listes électorales

Les élections régionales auront lieu les 6 et 13 décembre. Pour pouvoir voter, il faut être inscrit sur les listes électorales. Les demandes d'inscription sont possibles **jusqu'au 30 septembre**. Si vous avez emménagé ou déménagé à l'intérieur de la commune depuis le 1^{er} janvier 2015, il est nécessaire de le signaler en Mairie.

■ Élagage ERDF

Des travaux d'élagage et d'abattage sont en cours le long des voies publiques afin de couper les branches d'arbres se trouvant à proximité des lignes électriques et ce, pour assurer la sécurité des personnes et des ouvrages. Ces travaux sont commandités par ERDF et assurés par l'entreprise Jean Freon élagage. Ils peuvent faire l'objet d'une contestation à l'adresse suivante :

ERDF-DR BRETAGNE, 83 boulevard Voltaire BP 90937, 35009 Rennes Cedex.

■ Comice agricole

Le comice agricole du canton se déroulera le **samedi 12 septembre** sur la commune de Chevaigné. La journée commencera dès 9h par une randonnée contée. De nombreux stands et animations seront au programme et des concours agricoles animeront la journée. Un repas champêtre vous sera servi le midi au prix de 10€. Pour le concours de légumes et/ou fruits et cidre, les paniers devront être remis avant 10 h le jour du comice. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Marie-Christine Chasles au 06 71 38 62 47.

■ Mairie : horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h

Samedi : permanence état civil de 9h à 12h
Passaports sur rendez-vous

mairie-info@betton.fr

www.betton.fr

02 99 55 81 01



LE FORUM DES ASSOCIATIONS

Il aura lieu **samedi 5 septembre de 9h30 à 12h30**. Les associations bettonnaises et les services municipaux tiendront des stands d'information dans la Galerie Espace-Expo, la Salle des Fêtes et la Salle Polyvalente. Des ateliers et des démonstrations seront également organisés par les associations pour faire découvrir leurs activités. Vous pourrez vous inscrire sur place aux activités de votre choix.

■ Travaux SNCF

Dans le cadre du programme d'entretien du réseau ferré, la SNCF prévoit des travaux de relevage de voie la nuit, du lundi au vendredi matin du **21 septembre au 27 novembre** (sauf du 10 au 12 novembre). Ceux-ci sont susceptibles d'engendrer quelques nuisances sonores pour les riverains (bruits d'engins).

■ Don du sang

Une collecte de sang organisée par le site de Rennes de l'Établissement Français du Sang avec le soutien de l'Association pour le Don de Sang Bénévole aura lieu **samedi 19 septembre** de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30 à l'Espace Anita Conti.

■ Braderie de Puériculture

Le multi-accueil Polichinelle vous donne rendez-vous le **dimanche 11 octobre** de 9h à 13h30 pour sa braderie d'automne. Les réservations pour les stands se feront lors d'une permanence qui se tiendra à l'Espace Anita Conti, le samedi 19 septembre de 10h à 12h.

Prix des stands : 1m20 : 8 €, 2m40 : 13 €, 3 m : 15 € - Merci de bien vouloir vous munir d'une pièce d'identité et du règlement pour valider votre inscription.

Contactez-nous pour plus de renseignements : multiaccueil.polichinelle@gmail.com

■ Anniversaire de la CUMA

Les adhérents et anciens adhérents de la CUMA de Betton sont invités à fêter les 50 ans de la création de la CUMA le **samedi 26 septembre** à la ferme de la Chaperonnais à 12h30. Réponse impérative pour le 15 septembre au 02 99 55 96 18 (participation aux frais).

■ Un portail sur les services de proximité

Issu de la collaboration de 6 associations, AEF, ACSE 175, ADMR, ASPANORD, le Club de l'Amitié et Relais Service, un nouveau portail d'information a été mis en ligne cet été. Il présente les services mis en œuvre par les associations pour répondre aux besoins des Bettonnais notamment à domicile.

Plus d'informations sur :

www.servicesproximitebetton.fr

■ Salon du jouet

Le 31^{ème} Salon du Jouet entre dans une nouvelle ère... Le week-end des **21 et 22 novembre**, il mettra à l'honneur la science-fiction et les robots. Pour préparer la manifestation, les organisateurs comptent sur la participation des Bettonnais. Si vous possédez des robots - quels que soient les modèles et leur ancienneté - nous vous invitons à nous les confier le temps du salon. Ils seront les éléments forts de notre décoration !

Plus d'informations auprès du Pôle Vie de la Cité au 02 99 55 16 17.

Le Pôle Vie de la Cité

se situe derrière le centre administratif.

Horaires d'ouverture au public :

- **lundi, mardi de 13h30 à 17h**

- **mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h**

Le Pôle aménagement de la ville

est ouvert au public :

- **lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**

- **mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h**



@VilledetBetton



7

s o m m a i r e



11

4 à 6

VIE MUNICIPALE

Conseil Municipal du 8 juillet
Un nouveau logo pour Betton
Aménagement de la rue de l'Argoat
Transports : les nouveautés

7

JEUNESSE

Le périscolaire donne vie aux projets
Informations de rentrée

8

SOLIDARITÉ

CCAS, une nouvelle organisation

9

PORTRAITS ÉCONOMIQUES

Farouk Benboubker et Guillaume Peltier
Du Sud à l'Ouest

10 et 11

DOSSIER

Marché : suppression des sacs plastiques

12

MÉDIATHÈQUE

Rendez-vous
Ressources numériques

13

CULTURE

Exposition collective « Genre et clichés »
Joseph Le Vot publie son autobiographie

14 à 18

VIE ASSOCIATIVE

Triathlon, un programme varié
Défi voile, une aventure humaine et sportive
Actualité des associations

18

EXPRESSIONS DE LA MINORITÉ

19 et 20

AGENDA, CLIN D'OEIL

Le marché de Betton est renommé. Il participe à l'attractivité et au rayonnement de notre commune. Chaque dimanche matin, bercé par les musiques du cabaret, il est le lieu des rencontres et de la convivialité. On s'y retrouve autour des étals des 120 commerçants venus de la région pour proposer en circuits courts les produits de saison.

Parmi eux, Farouk Benboubker est l'une des figures historiques. Depuis 28 ans, ce fromager chaleureux et compétent a fidélisé une large clientèle comme en témoigne la longue file d'attente devant son camion. À l'heure de sa retraite, il a fait le choix de transmettre son commerce et de former son successeur : une démarche porteuse d'espoir pour Guillaume Peltier qui reprend sa suite.

En effet, nombreux sont les jeunes qui ont envie de créer leur propre activité. Confiants dans leur potentiel, ils sont à la recherche d'opportunités. Avec l'accompagnement et le soutien de leurs aînés, ils peuvent intégrer la vie active et profiter d'un véritable tremplin professionnel...

Notre Municipalité se félicite de ce type d'initiative qu'elle souhaite encourager et soutenir. Les jeunes veulent entreprendre. Soyons à leurs côtés !

Bonne rentrée à tous !

Michel Gautier
Maire et conseiller départemental



Le marché de Betton attire chaque dimanche des milliers de promeneurs.

CONSEIL MUNICIPAL

du 8 juillet 2015

PATRIMOINE

Construction d'un espace polyvalent couvert au complexe sportif de La Touche

La Municipalité a décidé de construire un espace polyvalent couvert au Complexe sportif de la Touche. Cet équipement permettra l'organisation de manifestations et la pratique d'activités sportives ou de loisirs à l'abri des intempéries (pétanque, palet...).

Afin d'optimiser le foncier existant et la fonctionnalité de l'équipement, le bâtiment sera accolé à la façade sud de la salle des sports. D'une superficie de 740 m², il reposera sur une conception simple et sobre avec la mise en œuvre d'un système constructif économique. Le coût prévisionnel des travaux est estimé à 193 500 € HT. Ils sont prévus de novembre 2015 à février 2016.

INFRASTRUCTURES

Réalisation du parc d'activités de la Basse Robinais

Dans le cadre de la réalisation du Parc d'activités au lieu-dit La Basse Robinais, il a été décidé de dénommer la voie de desserte de celui-ci, « rue de l'Illet » du nom de la rivière qui coule à proximité de l'opération.

Rattachement des lycéens bettonnais au lycée Jean Macé à Rennes

Après avoir étudié les dossiers de candidatures des communes de Betton et Liffré et souligné leurs similitudes, le Conseil Régional de Bretagne a finalement décidé d'implanter un lycée à Liffré lors de sa session en juin 2015. Lors de l'instruction du projet, il a toujours été stipulé que la commune de Betton devrait rester rattachée au Lycée Jean Macé de Rennes dans l'hypothèse où notre candidature ne serait pas retenue. À l'issue du vote du Conseil Régional, le Président a adressé un courrier au Recteur de l'Académie de Rennes pour rappeler ce point. À l'unanimité, le conseil municipal a donc réaffirmé la volonté de la Ville de Betton de voir perdurer le rattachement des lycéens bettonnais au lycée Jean Macé de Rennes. Ce dispositif étant particulièrement pertinent, ne serait-ce que par rapport à une logique de réseaux de transports existants. Par ailleurs, la Ville de Betton, au regard du développement des effectifs scolaires sur le secteur et de sa situation géographique au sein de la Métropole, sera candidate, dans le futur, lors de la prise de décision de création de nouveaux lycées publics.

■ Prochain **CONSEIL MUNICIPAL** :
le mercredi 23 septembre à 20h30

Retrouvez toutes les décisions du Conseil Municipal sur www.betton.fr



Un espace polyvalent sera construit à la Touche pour accueillir notamment les boulistes.

Un nouveau logo



En juin, vous l'avez peut-être aperçu sur l'affiche de Bazar le jour, Biz'art la nuit. Rayonnant en lieu et place du soleil, il s'est montré sans tout à fait se dévoiler... Ce mois-ci, le nouveau logo de Betton fait officiellement son entrée !

Depuis plusieurs mois déjà, l'équipe municipale réfléchit à la création d'un nouveau logo. Datant de 1999, l'ancien avait fait son temps. « Nous voulions un logo très épuré avec un travail sur la graphie de Betton pour en faire une marque », explique le Maire, Michel Gautier. C'est le graphiste, Joseph Heissat qui a été choisi pour mener à bien cette réalisation. « J'ai tout de suite remarqué la force de symétrie que pouvait offrir les lettres jumelles TT en haut de casse. Cette symétrie qui assoit et érige l'ensemble du logo permettait également de faire un clin d'œil à un élément identitaire de la commune : le canal (les TT formant une écluse) ».

Pour adoucir les deux lettres capitales effilées et imposantes, un traitement des caractères en bas de casse a été privilégié. Les lettres minuscules aux formes courbes se veulent douces et agréables à l'œil tout en recherchant un dynamisme par le trait. En effet, chacun des caractères dispose d'extrémités asymétriques qui indiquent un sens, une direction de tracé, mais aussi une symbolique dont Joseph Heissat livre l'explication :

- « La lettre b qui descend " lance " la lecture du lettrage. En se fusionnant à la lettre e, elle peut évoquer l'échange, le partage ou encore l'accompagnement...

- La lettre o est la bulle d'eau, la bulle de vie qui pourra évoluer au gré des événements à l'instar de ce qui a pu être fait sur l'affiche de Bazar le jour, Biz'art la nuit.

- Enfin, le n termine le logo par le mouvement bondissant du tracé, tel un pont lancé entre deux rives... »

Pour ne pas engager de dépenses, le nouveau logo s'imposera progressivement sur les différents supports municipaux. Une signature à suivre...

Aménagement Rue de l'Argoat

La Municipalité a décidé d'aménager la section Ouest de la rue de l'Argoat et le chemin de la Renaudais. Objectif ? Améliorer les conditions de circulation et de sécurité.

L'opération concerne le tronçon de la rue de l'Argoat compris entre le carrefour avec l'avenue de l'Europe et le Parc d'activités de la Renaudais. Elle permettra de donner un aspect plus urbain à cette voie en cohérence avec son environnement immédiat et la section Est de la rue qui a été aménagée en 2011. Le périmètre de l'opération comprend aussi le chemin de la Renaudais qui dessert une zone pavillonnaire en mutation.

Nature des travaux

Plusieurs aménagements sont prévus :

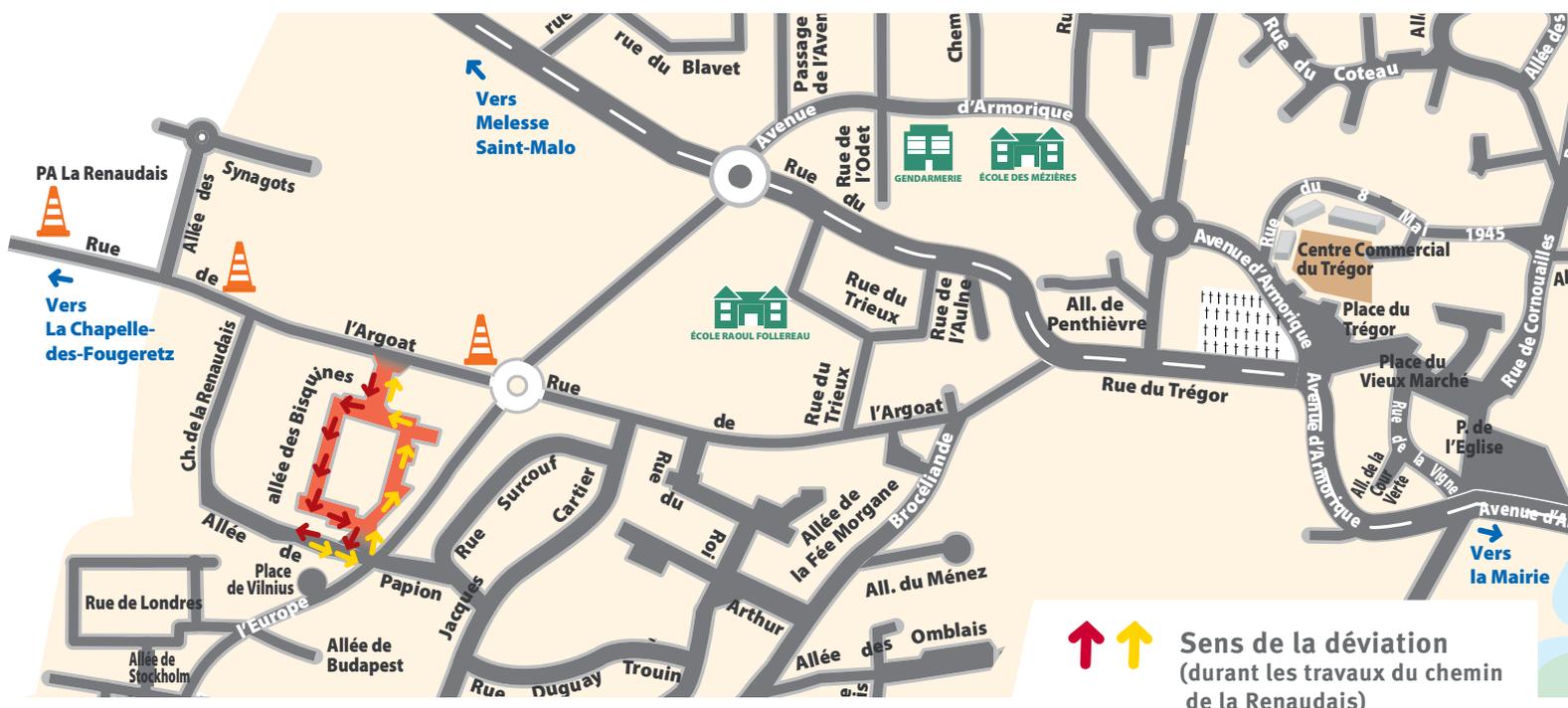
- après le retrait de la chaussée existante, des travaux de voirie permettront de réaliser la structure de chaussée, des trottoirs et une piste bi-directionnelle piétons/vélos en rive Nord. Pour la rue de l'Argoat, la chaussée, les trottoirs et la piste piétons/vélos seront traités en enrobé. Le chemin de la Renaudais sera, quant à lui, en bicouche. Des plateaux surélevés seront créés pour inciter les automobilistes à limiter leur vitesse,



Les travaux d'aménagement de la rue de l'Argoat débuteront en octobre.

- la réalisation d'un collecteur d'eaux pluviales dans l'emprise de la voie,
- l'installation de luminaires à leds,
- l'effacement du réseau de télécommunications et le passage de la fibre optique.

Le coût des travaux à la charge de la commune est estimé à 682 200 € TTC. Les travaux sont prévus d'octobre 2015 à avril 2016.



↑ ↑ Sens de la déviation
(durant les travaux du chemin
de la Renaudais)

Transports : les nouveautés de la rentrée



La desserte de la commune est renforcée.

À l'heure de la rentrée, il faut organiser ses transports quotidiens... Pour faciliter vos déplacements, pensez aux solutions alternatives à la voiture. Plus économiques et souvent plus pratiques, elles peuvent vous simplifier la vie !

Le train

Notre commune a la chance de disposer d'une gare. En 12 minutes, vous pouvez être dans le centre de Rennes sans avoir à vous soucier du stationnement de votre véhicule.

Retrouvez les tarifs et les horaires sur : <http://www.ter.sncf.com/bretagne>

Le bus

La commune est desservie par plusieurs lignes de bus :

- Les lignes **51** et **45** : **Betton** <-> Rennes (Hoche)
- Les lignes **74** et **94** : Saint-Sulpice-La-Forêt <-> Chevaigné <-> **Betton**
- La ligne **78** : **Betton** <-> Saint-Grégoire <-> Rennes (Villejean-Université)

Les vendredis et samedis soirs (ainsi que les dimanches et jours fériés), c'est la ligne 51 qui assure la desserte. Les derniers départs de République se font à minuit et 1h35 les vendredis et samedis. Toutes les lignes sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. La desserte des établissements scolaires est assurée par les lignes dites complémentaires 202 (secteur des Gayeulles), 222 (collège François Truffaut), 223 (établissements privés de Saint-Grégoire).

Le temps de trajet en bus vers Rennes depuis Betton, arrêt Trégor, est de 25 à 30 minutes environ. La nouveauté de cette rentrée est le renforcement de la ligne 78. Elle circule désormais de 6h40 à 20h30 du lundi au vendredi et de 7h30 à 20h30 le samedi. Sa fréquence est nettement accrue avec 30 passages par jour et par sens au lieu de 17 soit un passage de bus toutes

les 20 minutes en heures de pointe et toutes les 35 minutes maximum en heures creuses du lundi au vendredi. Le samedi, la ligne offre 23 passages (au lieu de 8).

Où acheter son titre ?

- Au bar tabac presse, 1 place du Vieux Marché
- Au distributeur automatique du Crédit Mutuel de Bretagne (chargement carte Korriogo), 5 bis avenue d'Armorique
- À l'agence commerciale STAR, 12 rue du Pré Botté, dans les distributeurs automatiques du métro ou sur la boutique en ligne www.star.fr pour recevoir sa carte Korriogo et la recharger à domicile.

À pied, en vélo ou trottinette...

Avec le halage, il est aisé de se déplacer en toute sécurité. L'association Vélo Boulot Bravo Betton peut vous aider à découvrir les itinéraires pour se rendre en vélo à Saint-Grégoire ou à Rennes Longs Champs (voir page 16).

Pour aller à l'école, pensez également aux lignes Carapattes. Ce pédibus attend de nouveaux participants ! Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Sophie et Tanguy Masson par courriel : sophietanguy@yahoo.fr

Sécurisation des abords des écoles

Pour sécuriser les déplacements des enfants, la Municipalité met en place à cette rentrée un plan d'actions :

- Près de l'école des Mézières, des plots ont été installés pour empêcher les stationnements intempestifs en dehors des emplacements autorisés.
- En octobre, durant les vacances, des aménagements seront réalisés rue de la Rabine pour permettre aux élèves du groupe scolaire des Omblais de traverser avec une meilleure visibilité.
- Dès le mois de septembre, 3 Bettonnais bénévoles assureront les traversées piétonnes aux entrées des 3 groupes scolaires publics à 8h45. Cette action complémentaire à la présence de la police municipale permettra de conforter la prévention en matière de sécurité piétonne.

Un document d'information rappelant les bons comportements à adopter tant du point de vue des parents automobilistes que des enfants piétons sera diffusé cet automne.



Carapattes, le pédibus pour aller à l'école.



Représentation de "Zappe la guerre" par les élèves de l'école des Omblais.

Le Péri-scolaire donne vie aux projets

Alors que l'année scolaire commence à peine, des retours d'expériences soulignent l'intérêt des ateliers péri-scolaires. " *En mutualisant les compétences de tous les intervenants éducatifs, les ateliers péri-scolaires ont permis de mener à bien de beaux projets*", souligne Thierry Anneix, adjoint à l'éducation.

L'histoire commence à la rentrée 2014 au sein des classes de CM2 de Maëla Le Barbu et Pascal Loisel de l'école élémentaire des Omblais où naît l'idée de la création d'un spectacle musical autour de la Première Guerre mondiale. C'est ainsi que, de septembre à décembre, les enfants ont participé activement à l'écriture de l'histoire « Zappe la guerre » librement inspirée de l'album écrit et illustré par PEF. La

mise en scène et l'apprentissage des textes se sont étalés de janvier à juin. Les enfants ont proposé de nombreuses idées. Les chants choisis pour le spectacle ont, quant à eux, été appris dès le début de l'année scolaire. Un professeur de l'école de musique a apporté son aide pour l'apprentissage de chants et a écrit les partitions pour certains élèves musiciens qui ont accompagné les choristes.

Au mois de juin, après une bonne année de travail préparatoire et quelques répétitions générales, la petite troupe s'est produite sur la scène de la Salle des Fêtes : trois représentations à guichet fermé et un rappel à l'occasion du festival Bazar le jour, Biz'art la nuit. Un succès qui devrait appeler d'autres idées pour cette rentrée...

L'animation jeunesse

Pour les plus de 14 ans, le CAP rouvrira ses portes les mercredis et samedis **à partir du 23 septembre**. Que tu aies des projets plein la tête, des envies pour organiser des sorties ou que tu cherches seulement un lieu fréquenté par tes pairs...Tu connais l'endroit : le CAP c'est TON lieu, alors fais le vivre !

Pour plus de détails sur les nouveautés, les activités proposées par le service animation jeunesse, les projets menés et bien plus encore, rendez-vous le **samedi 5 septembre** de 9h30 à 12h30 pour le Forum des associations.

L'Aide aux devoirs

La Municipalité propose un service d'accompagnement à la scolarité pour les collégiens. Pour l'année 2015-2016, les inscriptions pourront se faire à partir du **mardi 22 septembre**. Renseignements auprès des animateurs au 06 76 37 03 02.

Le service recherche toujours des bénévoles pour accompagner les jeunes. N'hésitez pas à vous faire connaître si vous êtes intéressé.

Ricochet, soutenu par la CAF

Une nouvelle convention a été signée entre la Municipalité et la Caisse d'Allocations Familiales pour la continuité du Lieu d'Accueil Enfants-Parents (LAEP) sur la commune.

Fondé sur le respect de la confidentialité, le LAEP Ricochet est un espace de jeux libre et un lieu de parole qui accueille sans inscription des jeunes enfants (de moins de 6 ans) accompagnés de leur(s) parent(s) ou d'un adulte référent. Des professionnels formés à l'écoute sont présents et apportent aux parents un appui dans l'exercice de leur rôle. Ricochet se situe dans les locaux de la halte-garderie et est ouvert tous les jeudis après-midi de 14h à 17h (sauf pendant les vacances scolaires et les jours fériés), à partir du **jeudi 10 septembre**.

Pratique

■ Renseignements auprès de Christine Picaut au 02 99 55 05 44



Un atelier massage en mars dernier.

Nouvelle organisation du CCAS

Dans le cadre de ses missions, le Centre Communal d'Action Sociale accorde une attention particulière au soutien et à l'accompagnement des personnes âgées et de leurs familles. Pour mieux répondre à leurs attentes, une nouvelle organisation est en place depuis la rentrée.

Suite au départ en retraite de Marie Bousenard le 1^{er} juillet dernier, c'est Frédéric Le Cam qui a pris la direction de la Résidence de l'Îlle. Précédemment responsable du service solidarité à la Mairie, il participait déjà à la gestion de la structure et à l'encadrement de l'équipe. C'est donc en terrain connu qu'il est arrivé cet été avec la volonté de s'inscrire dans la continuité du travail mis en œuvre. « Je poursuivrai la démarche qualité développée pour le bien-être des résidents et l'optimisation des conditions de travail du personnel. Grâce à l'implication de toute l'équipe composée d'une vingtaine d'agents et à la prise de poste courant septembre du Docteur Isabelle Mallard en tant que médecin coordonnateur, nous continuerons à concilier avec la même exigence le projet d'établissement et le projet de vie des résidents. »

À moyen terme, « l'objectif de la Municipalité est de constituer, au sein de la Résidence, un pôle d'accompagnement des personnes âgées en regroupant différents services » explique Martine Doucard, vice-présidente du CCAS et adjointe à la solidarité.

Ainsi, dès la rentrée, la coordination du SAAAD, Service d'Aide à Domicile, sera effectuée sur le site avec l'assistance de Marylène Jégu, nouvelle interlocutrice des bénéficiaires et des familles pour établir les plannings des aides à domicile. Elle sera joignable au 02 99 55 88 29. Quant aux dossiers et formulaires pour obtenir des aides ou un logement social, ils seront toujours à retirer à la Mairie auprès de Séverine Champotray qui instruira les demandes (02 99 55 79 53).

Par ailleurs, **les permanences du CLIC**, à destination des personnes âgées et/ ou handicapées et de leurs familles se tiendront également à la Résidence de l'Îlle. Après une dernière permanence au PAE le 10 septembre, celles qui auront lieu **à compter du 8 octobre se tiendront à la Résidence.**



Frédéric Le Cam, nouveau directeur de l'EHPAD.

Ces rapprochements permettront une plus grande synergie entre les différents professionnels en vue de conforter l'orientation et la prise en charge des personnes âgées.

Une aide pour les aidants

Depuis deux ans, le CCAS propose également des réunions mensuelles pour les personnes considérées comme aidantes aux côtés d'un proche. Cette aide régulière peut être prodiguée de façon permanente ou occasionnelle et revêtir différents formes : soins, démarches administratives, activités domestiques... Cette implication se conjuguant parfois difficilement avec la vie personnelle et professionnelle, les rencontres ont pour vocation d'accompagner les aidants et leur permettre de se sentir moins isolés.

Elles sont destinées aux conjoints, enfants ou amis engagés dans le soutien d'une personne âgée de 60 ans et plus en perte d'autonomie (toutes pathologies) qui réside à domicile ou en établissement. Basées sur des échanges structurés autour de thématiques relevant de situations d'aide, elles sont animées par un psychologue. De son côté, l'aidé est pris en charge par le personnel de la Résidence et peut participer à des animations. Le principe est l'accès libre et gratuit des aidants, idéalement au nombre de huit à dix pour favoriser les échanges, apporter informations et renseignements pratiques mais surtout le soutien moral et psychologique nécessaire dans la situation de l'aide à l'autre.

Renseignements et inscriptions auprès de Gianni Arrabito, le psychologue qui anime les réunions mensuelles, au 06 61 95 58 07 ou à l'accueil de la Résidence. **Reprise des réunions avec « un café des aidants », mercredi 30 septembre à 14h30.**

Pratique

■ Pour contacter la Résidence de l'Îlle : 02 99 55 77 93.

Un fromager en remplace un autre

Présent au marché de Betton depuis 1987, Farouk Benboubker cessera son activité en fin d'année après avoir pris le soin de former son jeune successeur, Guillaume Peltier.

L'avait imaginé s'installer comme marchand de fruits. Finalement, ce sera le fromage, un peu par hasard. Farouk Benboubker a commencé le métier avec une table et des planches. Puis vint la remorque. Et enfin le camion-magasin. L'artisan fromager n'a jamais tenu de boutique. Il lui a toujours préféré la vie de commerçant ambulancier. « *Le choix de la liberté et des après-midis tranquilles* », dit-il.

À Betton, le véhicule réfrigéré de Farouk stationne depuis plus de vingt ans au même emplacement, dos au canal, près du restaurant et du boucher. Fin juillet, le commerçant a finalement pris sa retraite. « *J'ai 64 ans. J'ai fait mon temps. Se lever à 4h20 pour faire les marchés, ça fatigue un peu !* ».



Guillaume Peltier et Farouk Benboubker.

Guillaume Peltier, a découvert lui aussi le métier de fromager par hasard... « *Un contrat intérimaire dans la vente de fromages m'a entraîné bien loin de mes études de génie mécanique...* ». Après 8 années comme salarié dans une fromagerie, l'annonce du départ en retraite de Farouk est une opportunité qu'il a décidé de saisir.

Une même vision de leur travail a incité le premier à accompagner le second. « *Mon successeur m'a proposé de lui donner un coup de main pour faire la transition en douceur. J'ai accepté. Je suis en CDD pour quatre mois ! Le temps de faire connaissance avec les produits, les fournisseurs, la clientèle...* ».

Le passage de relais s'effectuera définitivement le 1^{er} janvier 2016. Et avec ceci, vous reprendrez bien un petit morceau de fromage ?

Olivier Brovelli

Huile d'olive et beurre salé



Sébastien et Anne Robin.

Les spécialités de Bretagne et la gastronomie du midi font assiette commune à l'heure du repas dans une crêperie-restaurant au nom évocateur, Du Sud à l'Ouest.

Après deux mois de gros travaux de décoration et de remise aux normes, un nouvel établissement s'est installé en lieu et place de la crêperie l'Audelice. Son nom ? Du Sud à l'Ouest. Derrière ses fourneaux officie Sébastien Robin. Installé en Bretagne depuis une vingtaine d'années, le cuisinier a gardé l'accent de sa Drôme natale. Ancien formateur pour adultes dans la restauration collective, il travaille désormais avec sa femme Anne, originaire de Crozon. D'où le mariage des spécialités culinaires...

Outre la carte traditionnelle des crêpes et des galettes, le restaurant propose au menu du jour et en suggestion du soir des plats typiques de la cuisine méridionale. Avec mozzarella, jambon cru, câpres, huile d'olive de Nyons, ravioles de Romans, filet de veau au romarin, polenta aux olives... « *Je cuisine à l'instinct avec des produits frais et locaux. Je m'approvisionne au maximum auprès des producteurs locaux de Betton, Saint-Grégoire, Bédée, Gézvezé...* », commente Sébastien. Cosy et aéré, l'établissement dispose d'une cinquantaine de couverts, terrasse comprise aux beaux jours. « *Je veux que mes clients s'y sentent comme chez eux. Qu'ils éprouvent le même plaisir à manger que moi à cuisiner* ».

O. B.

Pratique

■ Crêperie-restaurant Du Sud à l'Ouest, 54 rue de Rennes.
Tél. : 02 23 37 66 83 ; <http://dusudalouest.wix.com/dusudalouest>
Ouvert midi et soir toute la semaine sauf mercredi soir et dimanche midi
– sauf réservation de groupe ≥ 15 personnes.

Le marché de Betton fait sa stop aux sacs plastiques !

Dans le cadre de la loi sur la transition énergétique, l'interdiction des sacs en plastique à usage unique a été adoptée. Elle sera progressivement mise en place pour les sacs de caisse au 1^{er} janvier 2016, et pour l'emballage des fruits et légumes, au 1^{er} janvier 2017. À Betton, la Municipalité souhaite sensibiliser les consommateurs dès à présent en les incitant à changer leurs habitudes sur le marché...



Stop aux sacs plastiques à usage unique ...
Un geste citoyen pour préserver demain !

Chaque Français utilise en moyenne 80 sacs de caisse en plastique à usage unique et 180 sacs par an pour ses fruits et légumes soit un total de 17 milliards de sacs en plastique jetables utilisés en France chaque année, tous usages confondus. Ces sacs en plastique sont polluants à plus d'un titre : danger sanitaire, pollution visuelle, nocivité pour la faune et la flore...

Les parlementaires ont décidé que seuls les sacs biodégradables et compostables pourront être utilisés pour les fruits et les légumes. Un décret d'application viendra encadrer l'ensemble de ces mesures dès l'automne 2015. « Les sacs en plastique sont un calvaire pour l'environnement. À Betton, nous souhaitons d'ores et déjà faire évoluer les habitudes. À la fin du marché, nous ne voulons plus voir de sacs en plastique dans le plan d'eau ou le canal alors que des alternatives durables et réutilisables existent. Ensemble, en étant fermes vis-à-vis de nos convictions et de nos envies pour l'avenir, nous réussirons à les mettre en œuvre », souligne le Maire, Michel Gautier. C'est la raison pour laquelle, **dès le dimanche 6 septembre, les sacs en papier seront privilégiés sur le marché de Betton.** « Nous avons fait sérigraphier 50 000 sacs en papier kraft que nous donnerons aux commerçants avec un seul message : agissons ensemble pour préserver demain ». L'objectif de cette campagne de communication ? Faire évoluer les habitudes des consommateurs et les inviter à se poser les bonnes questions...

Un sac plastique, c'est :

- ▶ **1** seconde de fabrication,
- ▶ **20** minutes d'utilisation,
- ▶ **entre 100 et 400 ans** pour se dégrader dans la nature !



Passer de l'ère du jetable à celle du réutilisable

S'il est de salubrité publique de boycotter autant que possible les sacs en plastique, ce changement passe par une modification de son rapport au commerce en venant au marché avec son propre sac, cabas, panier en toile, en coton ou en osier et en apprenant à se passer des nouveaux sacs en plastique distribués pour tout et n'importe quoi.

Les quelques conseils ci-dessous pourront vous aider à diminuer (et même à éliminer !) votre consommation de sacs plastiques.

- Pour les achats improvisés ou de dernière minute, sortez toujours avec un petit sac en toile.

- Le meilleur déchet est celui qui n'existe pas ! Cette affirmation s'applique aussi aux sacs plastiques. Évitez-les dès que vous pouvez, en achetant par exemple vos fruits et légumes en vrac, en évitant les salades pré-emballées dans un sachet plastique, en transportant et conservant votre pain dans un sac en coton, en apportant vos

révolution :

propres récipients chez le boucher ou le poissonnier pour qu'ils y stockent vos achats.

- Apprenez à dire « *Non, merci* » aux commerçants qui offrent des sacs en plastique car cela fait partie du « service au client ». Avec un sourire et un simple « *J'ai apporté mon sac en toile ...* », vous éliminerez la majeure partie des sacs en plastique que vous consommez.

- Les alternatives au plastique étant infinies (coton, lin, chanvre, jute ...), optez pour un sac militant qui transmet votre engagement pour la planète.

- Transmettez ce en quoi vous croyez en expliquant à votre entourage que réduire son usage de sacs en plastique est un geste simple et vraiment bénéfique pour l'environnement. Enfin, en remplissant votre sac en toile de produits qui feront de lui un vrai sac écologique avec des produits bio, locaux, artisanaux, de saison ou issus du commerce équitable, vous serez en passe de gagner le pari de consommer autrement !

Un sac en plastique reste un sac en plastique

Ces dernières années des sacs fragmentables ou oxo-dégradables ou sacs plastiques EPI sont apparus chez nos commerçants. Malheureusement, ces sacs ne se décomposent pas réellement. Ils contiennent des adjuvants qui accélèrent le processus de dégradation par fragmentation des particules composant le sac. Sous l'action de la lumière, de la chaleur ou l'effet de contraintes mécaniques, ces fragments en paillettes sont disséminés dans la nature. Ils sont donc à tort parfois considérés comme compostables.

Seuls les sacs en plastique végétal ou biodégradables se décomposent et peuvent être compostés (lorsqu'ils sont labellisés OK-compost) mais ils ne sont pas recyclables et leur dégradation par le compostage se fait très lentement.



Utiliser un cabas pour faire ses courses permet de réduire de 2 kg ses déchets par an.

Dès lors, pour tous ceux qui disposent de sacs en plastique glanés au fil du temps, un seul conseil : réutilisez-les au maximum pour ne pas les gaspiller, ni rajouter de plastique à l'édifice... Vous pouvez, par exemple, les réutiliser jusqu'à la corde en les utilisant en sac poubelle et éviter ainsi de consommer de « vrais » sacs poubelle en plastique épais et opaque, bien plus polluant encore que les autres, tant au niveau de la production que du traitement en tant que déchet...

Un défi écologique

6 ans après avoir fermé la place de la Cale aux automobilistes pour lutter contre la pollution et inciter les Bettonnais à privilégier les déplacements doux, la Municipalité entend bien poursuivre son action au service du développement durable à travers une nouvelle action emblématique. En proposant aux Bettonnais de ne plus utiliser de sacs en plastique sur le marché au profit d'emballages respectueux de l'environnement, elle espère que le message sera entendu, compris et largement suivi ! Alors, à vos cabas...



Agissons ensemble pour préserver notre environnement...

Rendez-vous

■ Dans les coulisses de JPL Films

Dans le prolongement de la soirée « Clap d'été, carte blanche à JPL films », une exposition est à découvrir à l'intérieur de la médiathèque **jusqu'au 8 septembre**. Vous y retrouverez les personnages qui ont fait les succès des films. Story-boards, scénettes en pâte à modeler et tableaux explicatifs permettront de replonger dans la magie du cinéma d'animation.

■ Spectacle tout-petits

Jeudi 24 septembre à 9h30 et 10h30 : « Graine de Lupin » par la compagnie Blablabla et Tralala.

Valentin le jardinier sème des graines de... lapin ? De sapin ? De perlimpinin ? Mais non ! Des graines de lupin ! Une randonnée colorée qui sème des graines d'étoiles et de poésie dans les petites têtes. Et récolte des chansons !



■ Concert

Samedi 26 septembre à 17h : Pierre C.

Voilà plus de 10 ans que Pierre C. trace son sillon dans la chanson française. Luteur à la prose aiguisée, compositeur de talent et interprète drôle et attachant, il nous offrira un concert à l'univers pop, folk, rythmé et envoûtant à l'image de ses chansons, taillées avec élégance dans des mélodies de velours.

Entrée gratuite.



Zoom sur...

■ Ressources numériques kezaço ?

Regarder un concert, un film ou un documentaire, rafraîchir ses connaissances en anglais, réviser le code de la route, mieux utiliser Excel...



Savez-vous que votre abonnement à la médiathèque vous donne accès gratuitement à des ressources en ligne habituellement payantes ? Alors profitez vite de ces ressources sur votre ordinateur, votre tablette ou votre smartphone !

L'offre :

■ ID touch

Cette plateforme de streaming est entièrement dédiée aux musiques indépendantes. Elle est la première plateforme de streaming équitable ! Pour soutenir les artistes et producteurs de contenus culturels indépendants.

■ Toutapprendre.com

Des ressources numériques d'auto-formation. Pour apprendre une nouvelle langue, développer ses compétences en informatique ou travailler le code de la route...

■ Médiathèque numérique (Arte VOD / UniversCiné)

Un service de Vidéo à la demande pour profiter de vidéos en ligne en toute légalité ! Le catalogue est constitué de plus de 3000 titres de longs métrages, documentaires, spectacles, magazines et séries TV.

Comment s'inscrire ?

Ce service est offert automatiquement et gratuitement aux usagers inscrits à la médiathèque, dès lors que leur abonnement est à jour. Renseignez-vous à l'accueil de votre médiathèque.

Comment se connecter ?

Pour accéder aux ressources numériques depuis chez vous ou à partir d'un équipement nomade, identifiez-vous sur le site www.mediathequebetton.fr en saisissant votre numéro de carte de médiathèque et votre mot de passe

L'accès aux ressources est-il limité ?

Les ressources numériques sont accessibles gratuitement 7j/7 et 24h/24, chez vous ou à la médiathèque, depuis une tablette, un smartphone ou un ordinateur connecté à Internet.

Programmation détaillée en ligne sur le site de la médiathèque.

Toutes les animations sont gratuites. Les réservations se font auprès de la médiathèque au 02 23 27 41 02.

L'association Relais-Services, en partenariat avec la Médiathèque, propose un service de «**portage de livres à domicile** ». Il s'adresse à tout Bettonnais dans l'incapacité de se déplacer à la médiathèque pour s'approvisionner en livres, revues, ouvrages d'art, CD de musique et films. Des livres audio ou en gros caractères sont également proposés. Ce service est assuré par des bénévoles recrutés et présentés par l'association. Une simple carte d'adhésion à la médiathèque permet au bénévole, si vous le souhaitez, d'effectuer les emprunts à votre place. Ce dernier pourra également vous conseiller dans le choix des documents. La durée du prêt est de 3 semaines avec des possibilités de prolongation. Le portage de livres est gratuit et peut être interrompu dès que vous le souhaitez.

Vous êtes intéressé par ce service ou vous souhaitez obtenir des renseignements complémentaires, appelez le 06 33 69 66 65.

Genre et clichés

Sur le thème de la mixité et de la représentation homme / femme, une exposition collective « Genre et Clichés » sera présentée du 2 au 25 octobre à la Galerie Espace-Expo.

L'exposition collective « Genre & Clichés » est un projet évolutif, débuté en 2013, qui s'intéresse aux représentations du Genre. Au fil du temps, elle s'est enrichie par une mise en parallèle d'œuvres sur différents médiums (photographie, dessin, peinture, sculpture, illustration, poésie...) dans le respect de la parité artistique homme/femme.

Pour Kévin Buy, commissaire de l'exposition, « les réponses des artistes, venant pourtant d'univers et de pratiques différentes, se croisent dans des représentations métaphoriques,



Kévin Buy et Claire Daudin, "La baiser de la hôtel de la ville".

dans des illustrations oniriques, ou encore dans le détournement de scènes symboliques. Le dialogue qui se crée entre les œuvres incite le public à se questionner lui-même, sur la notion du genre, sur ses clichés et sur ses représentations ».

Ce thème, fil rouge de l'année scolaire 2015-2016 au sein des services municipaux (jeunesse et médiathèque), sera décliné à travers plusieurs projets.

Pratique

■ Du 2 au 25 octobre - Galerie Espace-Expo
Du mardi au vendredi de 16h30 à 18h30, le samedi de 15h à 18h et le dimanche de 11h à 13h et de 15h à 18h.

Mémoires de cheval

Fondateur du centre équestre la Petite Hublais, Joseph Le Vot publie un ouvrage autobiographique qui retrace une vie entière dédiée à une passion galopante.



Joseph Le Vot.

Il le dit lui-même : « Je suis un homme de cheval ». C'est l'histoire d'une vie. Natif de Guerlesquin dans le Finistère, Joseph Le Vot s'est installé à Betton en 1968 pour créer le centre équestre la Petite Hublais. C'était l'un des premiers de la région rennaise. « J'en ai passé des heures au manège... ». Le club est aujourd'hui une référence dans le monde de l'équitation, de l'enseignement et des concours hippiques.

Il y a deux ans, Joseph Le Vot a passé les rênes à son fils, Simon. Âgé de 79 ans, le retraité a mis à profit son temps libre pour coucher ses mémoires par écrit avec la complicité d'un auteur biographe, Christelle Hautbois.

Intitulé sobrement « Famille Joseph Ambroise Le Vot - tome 1 », le livre relate en détail le parcours d'un amoureux d'équitation qui entraîne sa famille dans le tourbillon de sa passion. Joseph Le Vot y évoque pêle-mêle ses souvenirs heureux de mariages, de chasse à cour, de service militaire en Algérie, de concours d'obstacle, son passage au haras du Pin, sa vie de moniteur, de cavalier, de père de famille... Sans passer sous silence les souvenirs moins gais, associés au décès de sa fille et de ses deux épouses.

Richement illustré de photos et d'anecdotes, le livre donne à voir une vie de labeur courageux, principalement consacrée au cheval. « Je suis heureux d'avoir transmis ma passion à mes enfants et à mes petits-enfants. Ce livre est peut-être le début d'une grande série. J'espère qu'ils écriront les tomes suivants de la saga ! ».

O. B.



Pratique

■ Ouvrage disponible sur commande (18 €) auprès de son auteur.
Tél. : 06 10 80 69 56.



Un programme varié pour le 18^{ème} triathlon !

Le samedi 12 septembre, le Club Sportif de Betton organise le 18^{ème} triathlon. Cette année encore dans le cadre d'une compétition régionale, des athlètes de tous horizons se retrouveront sur des formats d'épreuves variés, avec, par exemple, le triathlon Supersprint.

Des épreuves pour tous

600 participants, féminins et masculins, rivaliseront de talent aussi bien sur des épreuves individuelles qu'en équipes. 4 épreuves s'enchaîneront tout au long de la journée. Elles combineront trois spécialités : la natation, le vélo et la course à pied.

- 9h30 : triathlon supersprint
- 12h : duathlon jeunes
- 14h : duathlon supersprint
- 16h : triathlon open + tri relais.

Une grande journée sportive et populaire

Grâce à la présence de 200 bénévoles expérimentés et motivés, les athlètes jouiront d'une organisation optimale. Alors, place à la performance sportive ! Les milliers de spectateurs qui viendront soutenir les concurrents pourront suivre sur écran géant les moments forts et les classements en temps réel.



De nombreuses animations

Le triathlon de Betton, c'est aussi une journée complète d'animations pour tous les enfants, les petits comme les grands !

Dès 9h30, place de la Cale, nos jeunes spectateurs pourront bénéficier de grandes animations gratuites.

Pour les participants du Duathlon-jeunes, ils pourront compléter leur épreuve avec du canoë (de 12h à 16h) ou du tir à l'arc encadré par la section « tir à l'arc » du CSB. Avec, en plus cette année, un mur d'escalade pour se mesurer à l'altitude.

Pratique

■ Plus d'informations sur www.bettontriathlon.com
Inscriptions : Joël Robert – 02 99 55 17 93 – joel-regine.robert@wanadoo.fr
Bénévoles : sandra.triathlon@orange.fr ou nicolasfanucci@orange.fr

L'avenue d'Armorique sera fermée à la circulation le 12 septembre

Dépasser ses limites avec le Défi Voile

Le Service d'Accompagnement Médico-Social de l'Association des Paralysés de France (SAMS APF 35) a participé à la 21^{ème} édition du challenge Défi Voile, du 1^{er} au 5 juin 2015. Le Bettonnais Romuald Bédis a participé à cette épreuve à laquelle la Ville de Betton a apporté son soutien.

« Cette épreuve sportive, organisée par l'APF a rassemblé une quinzaine d'équipages mixtes, personnes valides et personnes en situation de handicap, enfants et adultes, pour une semaine de régates en baie de Quiberon et dans le Golfe du Morbihan. Notre équipage était constitué de 2 skippers bénévoles, 2 salariés du SAMS APF et 4 usagers du service, en situation de handicap moteur. Parmi eux, un Bettonnais âgé de 35 ans, Romuald Bédis. *« Quand on m'en a parlé, j'ai hésité, j'avais des craintes par rapport à mon organisation et à la vie en groupe. Et puis, ma compagne m'a poussé à participer à cette aventure ».*

Comme les trois autres usagers qui ont participé à l'épreuve, Romuald vit à domicile et est accompagné de manière globale par le SAMS APF 35 (démarches administratives, démarches dans l'acquisition de matériel technique, accompagnement à la vie sociale...). Le service est composé d'un SAMS (Service d'Aide à la Vie Sociale) d'un SAMSAH (Service d'Accompagnement Médico-Social pour Adulte Handicapé), ainsi que d'un Pôle Ressource.

Une aventure humaine et sportive

Pour cette aventure humaine et ce projet sportif, il a fallu démarcher diverses enseignes et collectivités territoriales susceptibles de nous aider à financer notre première participation et les dépenses liées à l'animation. *« On a eu peu de temps pour organiser la recherche de financement et imaginer la partie animation, mais on a pu tout faire, en rassemblant un petit budget. »* Nous tenons d'ailleurs à remercier la commune de Betton, et Alexandra Durand, Directrice du Carrefour Market de Betton pour leur participation.

À bord de notre voilier de 13 mètres, Brava, nous sommes partis du Crouësty pour aller vers Port Haliguen. Le parcours s'est poursuivi en direction de Vannes pour se terminer par un retour au Crouësty. *« Sur le voilier, on a eu besoin de s'entraider pour s'adapter aux conditions (escalier à pic, obstacles divers, exigüité des couchettes) ».*

Souvent, Romuald se déplace en quadri-mobile (scooter à 4 roues), mais sur le voilier, il était impossible de se déplacer



Romuald Bédis (en bas à droite) avec ses coéquipiers lors du Défi Voile.

en fauteuil, même manuel. *« Physiquement, l'aventure a été éprouvante. Le fait de pratiquer la natation m'a aidé à tenir ».*

La récompense à tous ces efforts est que chacun a pu barrer le voilier. *« J'ai ressenti beaucoup de fierté lorsque j'étais à la barre ».*

Au-delà du plaisir de la navigation que nous avons partagé, la convivialité, les objectifs recherchés lors de tels projets, sont notamment, de développer la confiance en soi, favoriser les prises d'initiatives, avec pour but principal de tendre vers plus d'autonomie.

« Au début de l'aventure, on ne se connaissait pas, il a fallu créer des liens et participer tous ensemble aux différentes démarches. Aujourd'hui, je serais prêt à signer tout de suite pour y retourner ! »

Alors, rendez-vous l'année prochaine ! »

Philippe LECOQ
Aide Médico Psychologique

Pratique

■ **N'hésitez pas à contacter le service si vous avez des besoins en accompagnement (sur orientation de la MDPH), ou pour nous soutenir dans nos projets, Défi Voile ou autres, au 02 99 84 26 60.**



Romuald Bédis.

Vélo Boulot Bravo en selle pour la rentrée !

L'association Vélo Boulot Bravo Betton sera présente au forum des associations le **samedi 5 septembre** avec un stand d'information ainsi qu'un atelier entretien et gravage de vélo. Puis, dans le cadre de la Semaine de la Mobilité, du 16 au 22 septembre, elle proposera plusieurs temps forts.

- **Mercredi 16 septembre** : départ groupé à 8h depuis la Mairie avec café et croissants.

- **Jeudi 17 et vendredi 18 septembre** : départ à 8h des 2 bus cyclistes (café à 7h55).

À noter : possibilité de prendre le bus cycliste à 8h05 de la passerelle verte (séparation du bus vers Rennes / Saint-Grégoire et vers Rennes / Les Longs Champs) puis, à 8h10, au passage à niveau de la Haye-Renaud pour le parcours Rennes / Les Longs Champs.



- **Dimanche 20 septembre** : départ à 10h30 de la place du marché pour une balade en famille dans Betton de 5 km avec un verre de l'amitié offert à tous à mi-parcours sur le site de la Chaperonnais. Retour pour midi.

- **Lundi 21 et mardi 22 septembre** : départ à 8h des 2 bus cyclistes suivant les mêmes modalités que le jeudi et le vendredi.

Cours de langues Comité de jumelage

Vous souhaitez apprendre ou vous remettre à niveau en anglais, italien, espagnol, allemand ou encore polonais ?

Le comité de jumelage organise des cours pour adultes encadrés par des animateurs linguistiques expérimentés. Ils se déroulent dans une ambiance conviviale et en petits groupes à un tarif très attractif. Outre la possibilité de s'inscrire au Forum des associations le samedi 5 septembre à la Salle des Fêtes, vous pouvez venir découvrir les locaux, l'organisation et les enseignants lors de la permanence assurée le **mercredi 9 septembre** de 18h à 20h30 au Prieuré.

Pratique

■ Informations sur cjbetton.free.fr ou au 02 99 55 99 87.
Cours en soirée, 25 à 27 cours d'1h30 – Tarifs : 220 à 235 € selon le cours.

Soirée découverte Dégustation de vins

L'association Caudal'Ille organise une soirée de découverte et de dégustation des vins **mardi 22 septembre** à 20 h au Foyer de l'Espace Anita Conti. Cette soirée découverte sera animée par Fabienne Balcon, œnologue, formée à l'Institut de Bordeaux. Il s'agira de montrer, de manière ludique, comment se déroule une séance d'œnologie par la dégustation de 5 vins, au tarif exceptionnel de 10 € (animation, vins et canapés compris). En cas d'inscription ultérieure aux soirées, ce coût sera déduit des forfaits d'initiation ou de celui de soirées à thèmes.

Pratique

■ Renseignements et inscriptions : Jean-Marc Berthet au 02 99 55 86 79 (laisser un message en cas d'absence) ou jean-marc.berthet2@wanadoo.fr

Marathon de Pêche Atelier Pêche & Nature

L'école de pêche de Betton organise son marathon annuel de pêche interdépartemental le **samedi 26 septembre** de 11h à 15h sur les bords du canal et aux abords du plan d'eau. La date limite des inscriptions pour les adultes est fixée au jeudi 24 septembre par téléphone au 02 99 55 91 14 ou 06 85 02 35 48.

Un concours ouvert aux jeunes de moins de 18 ans se déroulera de 14 h à 16 h. L'inscription au prix de 2€ est à faire sur place à partir de 13 h.

Chaque enfant doit obligatoirement avoir son propre matériel de pêche et ses appâts.

Une remise de coupes et des lots seront attribués à l'issue des concours.

Buvette et galettes-saucisses sur place.



Pratique

■ L'école de pêche est ouverte les mercredis du 2 septembre au 25 novembre de 14h à 17h. Pour joindre l'association : 06 07 21 61 79 - 06 85 02 35 48 - 02 99 55 71 25 - ecoledepeche35@orange.fr ou vpnr@orange.fr
www.ecoledepeche35betton.com/

Betton-Monténégro nouvelles orientations

Les partenaires monténégrins de l'association se sont retrouvés à Betton pour un séminaire de 4 jours. Les échanges dans les familles, les séances de travail et les moments de loisir ont été chaleureux. Ils ont confirmé les liens d'amitié créés par 15 années de coopération.

Au cours de ces journées, Betton-Monténégro a précisé ses nouvelles orientations : accueillir et envoyer des jeunes dans le cadre du Service Volontaire Européen. Les activités proposées s'inscriront dans un partenariat avec le Pôle Vie de la Cité de la Mairie. Les Monténégrins ont commencé à réfléchir à l'organisation à mettre en oeuvre pour s'inscrire dans ces orientations.

De part et d'autre, a été confirmé le désir de poursuivre les échanges personnels au gré des possibilités et des envies.



La soirée de clôture a été animée par les chants de Maité et Hervé Renan avec en écho quelques chansons des Monténégrins. Un grand merci à tous les acteurs de ce séminaire y compris les services municipaux.

Relais Atout'Âge

Vendredi 4 septembre : théâtre entre nous

Mardi 8 septembre : marche douce en forêt de Rennes

Vendredi 11 septembre : dans la malle aux souvenirs vos découvertes de l'été

Mardi 15 septembre : marche douce à Betton

Vendredi 18 septembre : repas convivial

Mardi 22 septembre : marche douce à l'étang des Maffrais

Vendredi 25 septembre : shiatsu, présentation et démonstration

Mardi 29 septembre : marche douce à Betton

Pratique

■ 1 bis rue des Marronniers - Local ouvert tous les mardis et vendredis de 14h à 17h - 02 99 62 55 33 (aux heures d'ouverture) ou Relais Services au 02 99 55 82 82. Pour les marches douces, les mardis, le rendez-vous est fixé à 14h15 au local. Les autres activités débutent à 14h30.

Le judo bettonnais sur les podiums

La saison passée, plusieurs judokas se sont distingués lors de compétitions au niveau départemental et au niveau régional. Clément Percheron est devenu Champion Départemental ainsi que Champion de Bretagne (Junior cat. -60kg). Ronan Crambert est Champion d'Ille-et-Vilaine ainsi que Vice-Champion de Bretagne (Cadet cat. -66kg). Arthur Lubrée (Junior cat. -60kg) et son frère Anatole (Cadet cat. -60kg) sont Vices-Champions d'Ille-et-Vilaine dans leur catégorie. Ces résultats sont l'aboutissement d'années d'entraînement, de préparation physique et de stages qui leur ont permis d'atteindre leurs objectifs. Si vous aussi, vous souhaitez découvrir ou redécouvrir le judo, n'hésitez pas à rejoindre les nombreux licenciés au dojo du complexe sportif des Omblais. Que vous soyez débutant, confirmé, jeune ou vétéran, vous y serez accueilli par le professeur diplômé d'état Samy Rouyer et le professeur suppléant Yannick Crambert.

Plus d'informations sur <http://dojobettonnais.wix.com/betton-judo> ou lors de la journée des associations le 5 septembre.



ATB Inscriptions tennis

L'association de tennis de Betton tiendra des permanences d'inscription pour la saison 2015/2016. Elles auront lieu **mercredi 2 septembre** de 14h à 17h au tennis-club, **samedi 5 septembre** de 9h30 à 12h30 au forum des associations et de 14h à 17h au tennis-club et **mercredi 9 septembre** de 14h à 17h au tennis-club.

Initiatives citoyennes : continuer les actions !

Déjà un an qu'un collectif de citoyens s'est rassemblé autour de Soazig Rouillard, Bernard Mérand, Claude Reucherand, Françoise Guérin, Yves Jutard, Isabelle Savereux-Méchin et Xavier Baguenard pour faire émerger des initiatives et les concrétiser. Ainsi, un groupement d'achat de produits biologiques, équitables et responsables (GALA) a vu le jour en fin d'année dernière et répond aux attentes des familles qui souhaitent acheter des produits secs de qualité. Les amateurs de jeux seront quant à eux intéressés par la création d'une ludothèque. Piloté par Alain Bidault, ce projet a permis d'organiser des premières rencontres et de créer l'association Betton ludique. Le développement durable n'est pas en reste avec un groupe de réflexion sur les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique. À l'initiative d'un audit thermique sur 4 pavillons du quartier de la Raimbauderie, en partenariat avec l'ABW, il en analysera les résultats afin de pouvoir conseiller les propriétaires dans leurs projets de rénovation. D'autres réflexions



Les rencontres autour du jeu, une initiative de Betton ludique.

sont moins abouties et attendent des personnes motivées pour les relancer. Parmi elles, un SEL, Système d'Echange Local de services et de savoir-faire au sein d'un réseau associatif ou encore la création d'un café citoyen, solidaire et intergénérationnel. Et toutes les autres idées qu'il reste à inventer...

Un forum ouvert se tiendra **samedi 3 octobre** à l'auditorium de la médiathèque de 15h30 à 19h pour accueillir les personnes intéressées par ces initiatives ou désireuses d'en porter de nouvelles. Stand d'information également sur le forum des associations le 5 septembre.

EXPRESSION DE LA MINORITÉ

"Unis dans l'Action pour les Bettonnais"



Patrick Deshayes

18 mois de mandature...

Soit un quart du mandat qui nous a été confié lors du dernier scrutin municipal, et où en sommes-nous ?

Les promesses ont fusé durant la campagne, mais à ce jour qu'en est-il ? Outre le fait de la mise en place de la métropolisation depuis 9 mois... les projets énoncés restent en état d'attente...

Qu'en est-il de l'aménagement de **la zone de la Plesse** ? De **la surface commerciale de 3 000m²** y afférant ? De l'aménagement **du passage de la voie ferrée** ? De la **re-structuration du secteur du Trégor** ?..

Sans se mettre en situation d'opposition de posture, la campagne étant terminée. Il est vrai que la minorité, en concertation et dans son ensemble, a le devoir de remonter les questions posées par les Bettonnais qui ont vu la mise en chantier du **programme « Cœur Boisé »** au centre de l'avenue d'armorique (31 logements) ... qu'au conseil a été présenté un **programme immobilier Marignan situé à l'angle de la rue de Rennes, et**

"Betton alternative"



Joël Meyer



Dominique Constantin

Une rentrée pour les associations :

Après des vacances d'été ensoleillées, la rentrée est là, et en particulier celle des associations bettonnaises. Cela commence par la journée des associations qui connaît tous les

ans un succès croissant et il faut souhaiter que cela sera encore le cas cette année.

Cela se poursuit par un travail quotidien de cohésion sociale, dans des domaines variés : sports, culture, social...

Et tout cela grâce, en particulier, à des bénévoles aucunement avares de leurs temps et moyens pour que cela puisse fonctionner. Il est donc important de les en remercier et, pour la municipalité, de tout mettre en oeuvre afin de leur faciliter leurs actions...

L'avenir du centre commercial du Trégor :

Après bien des années d'attente, et après la construction d'un bâtiment qui n'était sûrement pas la priorité, et qui ne fait toujours pas l'unanimité parmi les bettonnais, le travail concernant la rénovation du centre commercial

de la rue Ernest Renan, (33 logements) en plus du **programme Batiarmor** (81 logements) sur le secteur de La Forge, sans omettre les logements de l'avenue Mozart et ceux des zones de la Renaudais et de la Robinais. La densité immobilière se poursuit, et va amener son lot de nouveaux habitants. Mais pendant ce temps qu'en est-il véritablement de l'offre commerciale, dans notre commune ? Les Commerçants prennent une retraite méritée mais voient leurs outils appelés à un sommeil « profond »... Le Trégor attend une dynamisation par l'octroi d'un projet ambitieux et digne d'un centre ville.

Face à ces interrogations, la majorité met en place des études qui nous sont présentées en commissions municipales; mais à quand une véritable concrétisation qui ne sera pas le fait de la seule prise en charge et de la volonté de la commune ? Nous sommes désormais engagés dans un processus collectif. Aujourd'hui, il devient **URGENT** de mettre en place des **commissions pluri-partites** engageant ENSEMBLE les différents intervenants, comme le font déjà d'autres communes.

Dans le cadre de nos échanges, permanence le **1^{er} samedi de chaque mois** ; <http://unisdanslaction.unblog.fr>, ou p.deshayes@betton.fr.

du Trégor devrait s'accélérer au cours des mois à venir.

Il nécessitera encore bien des étapes mais devrait faire l'objet d'un véritable travail prenant en compte la globalité du voisinage du centre actuel, même s'il fera l'objet de plusieurs étapes permettant la continuité de fonctionnement des commerces actuels.

Une mise au point : Une fois le temps des campagnes électorales passé, tous les membres d'une équipe municipale, majorité et minorité comprise, se doivent de travailler pour l'intérêt général de la commune, dans le respect des valeurs portées par les élus.

Il n'est plus temps de vouloir absolument se complaire dans une posture d'opposition systématique, dogmatique et idéologique qui ne peut qu'affaiblir la crédibilité de toute personne en abusant.

De même, s'octroyer le titre "d'opposition" dans la presse en faisant fi des positions de l'ensemble des élus de la minorité n'est pas correct car cela pourrait laisser croire que les propos tenus ont le soutien de tous ces derniers, ce qui n'est aucunement le cas en ce qui nous concerne...

Joël Meyer - Dominique Constantin

Police municipale : 06 77 09 23 04

Permanence adjoint le week-end : 06 07 80 90 02

Gendarmerie : 63, avenue d'Armorique,
02 99 55 85 38 ou 17

Pompiers : 18 ou 112

Pharmaciens : pour connaître la pharmacie de garde,
composez le numéro unique : **32 37**

Médecins : pour tout renseignement concernant les
gardes des médecins, le soir ou le week-end, composez le **15**.

Sage femme libérale :

Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82

Infirmiers :

M. Aleno, Mme Fonteneau et Mme Lebrun : 02 99 55 87 48

Mme Beurrier, Mme Danlos, Mme Riot et Mme

Rocher : 02 99 55 90 88

M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06

Ambulances :

Ambulances Christian,

Betton : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46

Melesse : 02 99 66 16 80

Transport de malade assis :

Taxi Christian : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46

ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 ou 06 77 13 44 74

Conciergerie :

Mairie : 06 07 80 90 04 - Omblais : 06 80 08 47 32

Naissances

Anélyne Morin

Le 22 mai 2015

Rosie Allain

Le 24 mai 2015

Léna Murillo Florentin

Le 5 juin 2015

Ilyes Gobin

Le 8 juin 2015

Emilien Liot

Le 11 juin 2015

Lylou Poli

Le 13 juin 2015

Diego Perez Mota

Le 19 juin 2015

Liam Locard

Le 21 juin 2015

Joséphine Pontis

Le 22 juin 2015

Nathan Merceron

Le 24 juin 2015

Nahel Binois

Le 26 juin 2015

Maelie Le Goff Sanchez

Le 26 juin 2015

Candice Besnier

Le 7 juillet 2015

Alice Riolland

Le 9 juillet 2015

Yasmine Bellier

Le 14 juillet 2015

Darnel Dibazolele Lulendo

14 juillet 2015

Hanaë Blazy Goblet

Le 15 juillet 2015

Sarah Lazali

Le 18 juillet 2015

Bastien Ferrand

Le 19 juillet 2015

Ilyas Ali Combo

Le 20 juillet 2015

Mariages

Laurent Juet et Pauline Jolly

Le 23 mai 2015

Mickaël Perrin et

Laurence Lucas

Le 23 mai 2015

Romain Connehaye et

Sarah Cherif

Le 30 mai 2015

Claude Inisan et

Valérie Ciapolino

Le 6 juin 2015

Emmanuelle Janvier et

Christophe Karani

Le 6 juin 2015

Laurent Goyat et Cilla Higuera

Le 13 juin 2015

Corentin Neveu et Maud Riot

Le 20 juin 2015

Christophe Bourdois et

Anne-Laure Gadby

Le 4 juillet 2015

Chantal Rufflé et

Mario St-Laurent

Le 18 juillet 2015

Alexandre Croizard et Lénaïc

Stéphan

Le 18 juillet 2015

Antoine Malinge et Suzy

Toscer

Le 18 juillet 2015

Arnaud Perdigon et Sandrine

Pinthon

Le 25 juillet 2015

Décès

Marthe Dudésert

veuve Marchant

84 ans

Le 24 mai 2015

Jean-Pierre Cottet

60 ans

Le 25 mai 2015

Pierre Briand

58 ans

Le 25 mai 2015

Marie Médard veuve Dupied

87 ans

Le 29 mai 2015

René Lelièvre

80 ans

Le 11 juin 2015

Geneviève Busnel

veuve Lehagre

101 ans

Le 12 juin 2015

Maria Yvon veuve Châtelais

79 ans

Le 20 juin 2015

Louise Allair épouse Longué

75 ans

Le 10 juillet 2015

Véronique Paya

44 ans

Le 14 juillet 2015

Yvette Poudoulec

épouse Lesquelen

77 ans

Le 18 juillet 2015

Environnement

Horaires de la déchèterie

Lundi : 14h-18h

Mardi : 9h-12h

Mercredi : 9h-12h et 14h-18h

Jeudi : fermée

Vendredi : 14h-18h

Samedi : 9h-12h et 14h-18h

Chenilles processionnaires du pin, campagne d'automne

Les différentes chenilles urticantes, dites chenilles processionnaires du pin, occasionnent un risque réel pour tous les utilisateurs de votre jardin ou de vos espaces verts. La FGDON 35 propose un système de lutte collective préventive biologique : la pulvérisation de bacille de Thuringe. Très efficace, ce traitement requiert une inscription préalable car la période de traitement est prédéfinie par le cycle des chenilles. Les premiers traitements débiteront à la mi-septembre pour s'interrompre mi-novembre au plus tard.

Les personnes ayant observé des chenilles dans leur propriété peuvent s'inscrire à cette campagne. Pour cela, il suffit de remplir une fiche (à télécharger sur le site betton.fr dans la rubrique des actualités et également disponible à l'accueil de la Mairie) et de la retourner au siège de la FGDON35 avant le **15 septembre**.

Composter c'est futé !

À partir du 1^{er} octobre, Rennes Métropole mettra à disposition des habitants résidant en logement individuel des composteurs individuels de 300 litres en plastique.

- Deux composteurs maximum pourront être affectés par adresse.
- Ils seront à retirer à la base technique de Montgermont (adresse la plus proche de Betton).
- Une mini-formation sera dispensée sur place avec la remise d'un guide sur les pratiques de compostage.

La commande s'effectue auprès du numéro vert du service Valorisation des déchets ménagers au **08 00 01 14 31**.

Informations Sociales

Assistantes Sociales

Permanences **le mardi matin sur rendez-vous** au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. **Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.**

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Permanences uniquement sur rendez-vous au **36 46** (du lundi au vendredi de 8h30 à 18h). Les feuilles de soins sont à envoyer à la CPAM d'Ille-et-Vilaine à Rennes.

Assistants Maternels

Si vous recherchez un(e) assistant(e) maternel(le) sur la commune de Betton, vous pouvez consulter la liste des disponibilités mise à jour sur le site du Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine www.assistantmaternels35.fr ou consulter les associations d'assistantes maternelles recensées sur le site betton.fr ou dans le guide pratique de la commune.

Vous pouvez également contacter le service Relais Assistants Maternels de la Caisse d'Allocations Familiales.

Permanences téléphoniques au **02 99 53 97 85**.

Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le **3^{ème} samedi de chaque mois à l'espace Anita Conti** de 10h à 12h.

Conciliateur de justice

Permanences les **2^{ème} et 4^{ème} mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous**, au PAE, 28 avenue d'Armorique. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au **02 99 55 81 01**.

Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles

Le CIDFF35 propose une **permanence mensuelle** de notaire **le vendredi après-midi de 14h à 16h30 sur rendez-vous**. Cette consultation, gratuite, s'adresse à tous et en particulier aux femmes. Prise de rendez-vous et renseignements sur les autres permanences et activités du CIDFF au **02 99 30 80 89**.

Centre local d'information et de coordination

Le « Clic Noroit » s'adresse aux personnes âgées et handicapées pour les informer, les orienter dans leurs démarches et accès aux droits. La prochaine permanence aura lieu **le 10 septembre** au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. **Prise de rendez-vous au 6c rue Alain Colas à Montgermont au 02 99 35 49 52.**

InfosPro Betton

Permanence d'information pour les salariés et les chefs de petites entreprises. **Tous les lundis de 10h30 à 12h30**, 28 avenue d'Armorique

Contact : 02 99 55 10 13 ou infosprobetton@gmail.com
Plus de renseignements sur www.dres.fr

Service de médiation familiale

L'UDAF 35 propose des permanences d'information sur rendez-vous, rue Maurice Le Lannou à Rennes. Le service accès aux droits de l'UDAF 35 met en place, à titre expérimental, un dispositif « budget info familles ». Il est destiné à toutes les personnes qui rencontrent une difficulté financière afin de pouvoir les orienter vers des dispositifs adaptés. Il s'agit de permanences téléphoniques qui ont lieu tous les matins du lundi au vendredi de 9h30 à 12h.
Contact : 02 23 48 27 17 - mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr

Allo Parlons d'Enfants

Une équipe de professionnels de l'enfance, de l'adolescence et de bénévoles, formée à l'écoute. Isolement, souffrance, conflit, violence, crise... Ils peuvent vous aider : **02 99 55 22 22** (appel anonyme non surtaxé).

Protection Maternelle et Infantile

Consultations, sur rendez-vous, le **3^{ème} lundi après-midi** de chaque mois. Permanences des puéricultrices : **les lundis de 14h à 16h**, sans rendez-vous. Elles ont lieu **5 rue de la Rabine** à Betton. Prise de rendez-vous au CDAS de Pacé au **02 99 27 76 41**.

Mouvement Vie Libre

Lieu d'écoute et d'information qui vient en aide aux personnes en difficultés avec l'alcool et en soutien à l'entourage. Réunions les **1^{ers} et 3^{èmes} vendredis de chaque mois** de 20h30 à 23h à la Maison Associative de la Santé, 36 Bd Albert 1^{er} à Rennes.
Contact : 02 99 78 16 97.

Directeur de la publication : Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geoffroy, Olivia Dallongeville - Ont collaboré à ce numéro : Marie-Pierre Legendre, François Brochain, Olivier Brovelli et les services de la commune - Photos : Franck Hamon - Création : Esprit graphique - Réalisation : Rozenn Gautier - Impression : Tpi Betton - Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990.

Mairie de Betton 02 99 55 81 01 www.betton.fr - mail : mairie-info@betton.fr - **Prochaine parution :** Betton infos d'octobre. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 septembre. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite. Imprimé à 5 500 exemplaires.



AGENDA CULTUREL ET DE LOISIRS

SAMEDI 5 SEPTEMBRE
Forum des associations
Salle des Fêtes

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
Cabaret du marché
Place de la Cale

LES 8 ET 27 SEPTEMBRE
Concours de pétanque
Place du Marché

SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Triathlon
Place du Marché

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE
Cabaret du marché
Place de la Cale

DU 16 AU 22 SEPTEMBRE
Semaine de la Mobilité
Sur différents sites

SAMEDI 19 SEPTEMBRE
Collecte de sang
Espace Anita Conti

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE
Cabaret du marché
Place de la Cale

Loto
Salle des Fêtes

JEUDI 24 SEPTEMBRE
Spectacle tout-petits
Médiathèque

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Marathon de la pêche
Place du Marché

Vide grenier
Place du Marché

Concert
Médiathèque

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Cabaret du marché
Place de la Cale

Puces des couturières
Salle des Fêtes

DU 2 AU 25 OCTOBRE
Exposition
Espace-Expo

SAMEDI 3 OCTOBRE
Initiatives citoyennes
Médiathèque



www.cinema-triskel.com
Répondeur : 02 99 55 06 55

Floride

Jeudi 3 septembre à 20h30
Samedi 5 septembre à 18h

Ted 2

Vendredi 4 septembre à 20h30
Dimanche 6 septembre à 15h

Mustang (VOST)

Samedi 5 septembre à 21h
Dimanche 6 septembre à 18h

La Isla mínima (VOST)

Jeudi 10 septembre à 20h30
Dimanche 13 septembre à 18h

Une famille à louer

Vendredi 11 septembre à 20h30
Samedi 12 septembre à 21h

Coup de chaud

Samedi 12 septembre à 18h
Dimanche 13 septembre à 15h

La Belle saison

Jeudi 17 septembre à 20h30
Samedi 19 septembre à 18h
Dimanche 20 septembre à 18h

Human (VOST)

Vendredi 18 septembre à 20h30

Antigang

Samedi 19 septembre à 21h
Dimanche 20 septembre à 15h

Dheepan (VOST)

Jeudi 24 septembre à 20h30
Samedi 26 septembre à 18h

The Program

Vendredi 25 septembre à 20h30 (VF)
Dimanche 27 septembre à 18h (VOST)

Le Transporteur Héritage

Samedi 26 septembre à 21h00
Dimanche 27 septembre à 15h

Succès estival !

Les manifestations estivales ont rencontré un vif succès. Le feu d'artifice du 13 juillet n'avait jamais connu une telle affluence et s'est prolongé tard dans la nuit sous les feux du bal populaire... Les scènes mystères ont attiré un public nombreux qui a pu découvrir les airs de country de la compagnie Bonobo Twist et les danses acrobatiques de la Compagnie Jupon. Quant aux cabarets, ils ont rythmé les dimanches au marché. Le clap de fin a été donné lors du cinéma d'animation... Rendez-vous l'année prochaine !

